

ДОКЛАД

относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2007 година, придружен от отговорите на Органа

(2008/С 311/15)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Точки	Страница
ВЪВЕДЕНИЕ	1—2	101
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ	3—6	101
КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ	7—11	101
Таблицы 1, 2, 3 и 4		103
Отговори на Органа		106

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“) е създаден с Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ от 28 януари 2002 г. Неговите основни задачи са да предоставя научна информация, необходима за изготвянето на законодателството на Общността, да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете, и да осигурява независима информация за тези рискове.

2. В *таблица 1* са обобщени компетенциите и дейностите на Органа. Основните данни, извлечени от финансовите отчети на Органа за финансовата 2007 година, са представени с информационна цел в *таблицы 2, 3 и 4*.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾. Декларацията е изготвена след проверка на отчетите на Органа съгласно член 248 от Договора за създаване на Европейската общност.

4. Отчетите на Органа за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г. ⁽³⁾, са изготвени от неговия изпълнителен директор съгласно член 44 от Регламент (ЕО) № 178/2002 и изпратени на Палатата, която следва да предостави декларация за достоверност относно тяхната надеждност и точност, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

5. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽⁴⁾, доколкото те са приложими в контекста на Европейската общност. Одитът беше планиран и извършен с оглед получаване на достатъчна увереност по отношение на надеждността и точността на отчетите, както и на законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ Отчетите са изготвени на 25 юни 2008 г. и са получени от Палатата на 1 юли 2008 г.

⁽⁴⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

6. По този начин Палатата има достатъчно основание за предоставената по-долу декларация:

Надеждност и точност на отчетите

Отчетите на Органа за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г., са надеждни и точни във всички съществени аспекти.

Законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции

Операциите, свързани с годишните отчети на Органа, като цяло са законосъобразни и редовни.

Изложените по-долу констатации и оценки не поставят под въпрос декларацията на Палатата.

КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ

7. Бюджетът на Органа за 2007 г. възлиза на 52,2 милиона евро, в сравнение с 40,2 милиона евро за предходната година. В него са включени вноски от Комисията за подготвяне на присъединяването на Хърватия и Турция. Тези вноски би следвало да се разглеждат като целеви приходи в бюджета, а вместо това те са третираны като част от редовната субсидия от Общността. Това е в противоречие с член 19 от Финансовия регламент.

8. Бюджетни кредити на стойност 8,6 милиона евро са пренесени към 2008 г., а 4,8 милиона евро са анулирани. Тази ситуация отчасти се дължи на закъснялото приемане и изпълнение на годишната програма за предоставяне на безвъзмездна помощ за 2007 г. Пренесените от предходната година бюджетни кредити възлизат на 7,9 милиона евро, от които 4,5 милиона евро са предназначени за оперативни дейности (дял III). До края на годината се е наложило да бъдат анулирани над 25 % от бюджетните кредити за оперативни дейности, пренесени от миналата година. Описаните по-горе ситуации са в противоречие с принципа на ежегодност и показват слабости в планирането и изпълнението на бюджета на планираните дейности.

9. През 2007 г. Органът е успял да постигне своите цели по отношение на назначаването на персонал и е запълнил 273 от 300 позиции в щатното си разписание. Одитът на процедурите по набиране на персонал показва, че преди крайния срок, определен в обявата за свободна позиция, комисията за подбор не е определила нито тежестта на прилаганите критерии за подбор, нито минималния резултат, необходим за преминаване към следващия етап на конкурса.

10. Съгласно годишния отчет за извънредните разходи за 2007 г. са приети 252 извънредни заявки на обща стойност 853 154 EUR. Над 85 % от извънредните разходи са свързани с командировъчни разходи на национални експерти. Това показва, че Органът следва да подобри организацията на командировките с цел да се намалят извънредните разходи.

11. По отношение на процедурите за възлагане на обществени поръчки бяха констатирани следните нередности: процедурата за

финансовата оценка при рамковите договори не е ясно описана в тръжната документация ⁽¹⁾; възложени са специфични договори и/или поръчки за услуги, които не са обхванати в съответните рамкови договори ⁽²⁾; техническите оценки са базирани на критерии за качество и съответната им тежест, които не са ясно обяснени в тръжната документация ⁽³⁾. Тези слабости са довели до намаляване на прозрачността на процедурата и са подложили на риск безпристрастността на окончателния подбор.

Настоящият доклад беше приет от Сметната палата в Люксембург на заседанието ѝ от 18 септември 2008 г.

За Сметната палата
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Председател

(1) Четири случая.

(2) Два случая.

(3) Един случай.

Таблица 1

Европейски орган за безопасност на храните (Парма)

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Органа (Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета)		Управление	Ресурси, предоставени на Органа през 2007 г. (данни за 2006 г.)	Предоставени продукти и услуги
<p>Свободно движение на стоките</p> <p>(член 37 от Договора)</p> <p>Принос към високо равнище на защита в областта на здравето, сигурността, защитата на околната среда и защитата на потребителите, като се взема под внимание всяко ново развитие, основаващо се на научните факти.</p> <p>(член 95 от Договора)</p> <p>Обща търговска политика</p> <p>(член 133 от Договора)</p> <p>Обществено здраве</p> <p>(член 152, параграф 4, буква б) от Договора)</p>	<p>Цели</p> <ul style="list-style-type: none"> — Да предоставя научни становища и да оказва научна и техническа помощ за законодателството и политиките, които пряко или косвено засягат безопасността на храните и фуражите. — Да предоставя независима информация за рисковете, свързани с безопасността на храните. — Да допринася за поддържането на висока степен на опазване на живота и здравето на човека. — Да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете. 	<p>Задачи</p> <ul style="list-style-type: none"> — Да предоставя научни становища и изследвания. — Да насърчава разработването на единни методологии за оценка на риска. — Да подпомага Комисията. — Да търси, анализира и обобщава необходимите научни и технически данни. — Да идентифицира и охарактеризира възникващите рискове. — Да изгражда мрежа от организации, работещи в сходни области. — Да оказва научна и техническа помощ при управлението на кризи. — Да подобрява международното сътрудничество. — Да предоставя на обществеността и заинтересованите страни бърза, надеждна, обективна и изчерпателна информация. — Да участва в системата за бързо предупреждение на Комисията. 	<p>1. Управителен съвет</p> <p><i>Състав</i></p> <p>14 членове, назначени от Съвета (в сътрудничество с Европейския парламент и Комисията) и един представител на Комисията.</p> <p><i>Задължения</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Приема работната програма и бюджета и следи за тяхното изпълнение. <p>2. Изпълнителен директор</p> <p>Назначава се от управителния съвет въз основа на списък с предложени от Комисията кандидати, след изслушване пред Европейския парламент.</p> <p>3. Съвещателно тяло</p> <p><i>Състав</i></p> <p>Един представител на всяка държава-членка.</p> <p><i>Задължения</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Предоставя консултации на изпълнителния директор. <p>4. Научен комитет и групи от научни експерти</p> <p>Изготвя научните становища на Органа.</p> <p>5. Външен одит</p> <p>Европейска сметна палата.</p> <p>6. Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</p> <p>Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>	<p>Бюджет</p> <p>52,2 (40) млн. евро, от които приносът на Общността е 100 % (100 %)</p> <p>Брой на служителите към 31 декември 2007 г.</p> <p>300 (250) позиции в щатното разписание,</p> <p>от които са заети: 273 (173)</p> <p>+ 37 (55) други позиции (служители със спомагателни функции, договорно нает персонал, командирвани национални експерти)</p> <p><i>Общ брой служители:</i> 310 (228)</p> <p><i>от които:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — с оперативни функции: 218 (149) — с административни функции: 92 (79) 	<p>1. ЕОБХ, в качеството си на европейски орган, оценяващ риска, предоставя научни консултации, върху които управляващите риска в Европейския съюз могат да базират своите решения с цел защита на потребителите в ЕС. В тази връзка след 205 заявления за научни становища, подадени до ЕОБХ през 2007 г., са приети и публикувани 203 становища и 80 доклада. Пример за въздействието на научната дейност на ЕОБХ е становището, издадено през юли 2007 г., в което се стига до заключението, че оцветителят „Червено 2С“ застрашава безопасността на храните. Това доведе до незабавното му извеждане от употреба на храните.</p> <p>2. Общата цел на комуникационната кампания на ЕОБХ е да предаде на своята целева публика и на европейските потребители като цяло ясни, последователни, свързани и съвременни послания по въпроси, засягащи храните. Основните използвани комуникационни средства и получени резултати през 2007 г. са:</p> <ul style="list-style-type: none"> — новият уебсайт с 1,5 млн. посещения, над 17 500 абонирани получатели на електронния информационен бюлетин на ЕОБХ и 1 500 гледания на всяко онлайн предаване на заседанията на управителния съвет; — пресслужбата на ЕОБХ със 7 организирани пресконференции, 24 съобщения и изявления за пресата, публикувани 39 онлайн новини и 37 кратки новинарски съобщения; — честването на петгодишнината от създаването на ЕОБХ и петдесетгодишнината от подписването на Договора от Рим даде възможност на ЕОБХ да използва нови комуникационни платформи, волеши до създаването на научни форуми, провеждане на среща на високо равнище относно безопасността на храните и съвместни събития с държавите-членки. <p>Сътрудничеството между държавите-членки и ЕОБХ е ключово за цялостния успех на европейската система за безопасност на храните и повишаването на доверието на потребителите. Съвещателното тяло осъществява връзката между ЕОБХ и националните органи за безопасност на храните във всички държави-членки. През 2007 г. съвещателното тяло заседава веднъж на тримесечие. Като част от стратегията за сътрудничество, мрежата от национални „координационни центрове“ служи за опосредстване на контактите между ЕОБХ и националните органи. В края на 2007 г. 18 държави-членки вече са подписали споразумение с ЕОБХ за национален координационен център.</p> <p>С цел гарантиране на готовността на ЕОБХ да реагира и подкрепя Европейската общност, и особено Комисията при критични обстоятелства и други извънредни ситуации, през октомври 2007 г. стартира програма за симулиране на кризисни ситуации, като първото симулиране на кризисна ситуация е проведено през януари 2008 г. (с участието на съвещателното тяло) с оглед финализирането на наръчник за действие в кризисни ситуации.</p>

Източник: Информация, предоставена от Органа.

Таблица 2

Европейски орган за безопасност на храните (Парма) — изпълнение на бюджета за финансовата 2007 година

(1 000 евро)

Приходи			Разходи								
Източник на приходите	Приходи, вписани в окончателния бюджет за финансовата година	Събрани приходи	Разпределение на разходите	Окончателни бюджетни кредити					Бюджетни кредити, пренесени от предходната/ите финансова/и година/и		
				вписани	поети задължения	изплатени	пренесени	анулирани	вписани	поети задължения	изплатени
Субсидии от Общността	52 207	48 193	Дял I Персонал	24 060	22 975	22 297	678	1 085	483	315	168
Други приходи	p.m.	28	Дял II Администрация	9 347	9 147	6 759	2 388	200	2 894	2 732	162
			Дял III Оперативни дейности	18 800	15 265	9 735	5 530	3 535	4 512	3 353	1 159
Целеви приходи ⁽¹⁾	p.m.	129	Целеви приходи	—	129	129	—	0	—	—	—
Общо	52 207	48 350	Общо	52 207	47 517	38 920	8 596	4 820	7 889	6 400	1 489

⁽¹⁾ Възстановяване на сума от Европейския център за преводи: възстановената сума е използвана за разходи, свързани с превод.

NB: Несъответствията в общите сборове се дължат на закръгляването.

Източник: Данни, предоставени от Органа. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Органа в годишните му финансови отчети. Събраните приходи и плащанията са изчислени на база движение на паричните средства.

Таблица 3

Европейски орган за безопасност на храните (Парма) — отчет за стопанския резултат за финансовите години 2007 и 2006

(1 000 евро)

	2007 г.	2006 г.
Оперативни разходи		
Субсидии от Общността	46 202	35 117
Други приходи	27	23
Общо (а)	46 229	35 140
Оперативни приходи		
Разходи за персонал	20 475	16 014
Разходи по дълготрайните активи	1 005	771
Други административни разходи	9 690	8 303
Оперативни разходи	13 144	8 950
Общо (б)	44 314	34 038
Излишък/(дефицит) от оперативни дейности (в = а – б)	1 915	1 102
Приходи от финансови операции (д)	1	3
Разходи по финансови операции (е)	3	4
Излишък/(дефицит) от неоперативни дейности (ж = д – е)	– 2	– 1
Стопански резултат за годината (з = в + ж)	1 913	1 101

Източник: Данни, предоставени от Органа. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Органа в годишните му финансови отчети. Тези отчети са съставени на база текущо начисляване.

Таблица 4

Европейски орган за безопасност на храните (Парма) — счетоводен баланс към 31 декември 2007 и 2006 г.

(1 000 евро) декември

	2007 г.	2006 г.
Нетекущи активи		
Нематериални дълготрайни активи	962	687
Материални дълготрайни активи	1 789	950
Текущи активи		
Краткосрочно предварително финансиране	354	224
Краткосрочни вземания	97	43
Други вземания	478	112
Парични средства и парични еквиваленти	11 308	10 607
Общо активи	14 988	12 624
Текущи пасиви		
Провизии за рискове и разходи	523	388
Краткосрочни задължения	7 767	7 451
Общо пасиви	8 290	7 839
Нетни активи	6 698	4 785
Резерви		
Натрупан излишък/дефицит	4 785	3 684
Стопански резултат за годината	1 913	1 101
Нетен капитал	6 698	4 785

Източник: Данни, предоставени от Органа. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Органа в годишните му финансови отчети. Тези отчети са съставени на база текущо начисляване.

ОТГОВОРИ НА ОРГАНА

7. От 2008 г. всички нови проекти, за които Органът получава специални вноски от Комисията, подлежат на регистрация и наблюдение по бюджетните редове за целеви приходи (С4).

8. 2007 г. е първата година, през която започна отпускането на безвъзмездна помощ за научни изследвания. През 2008 г. бяха реализирани няколко мерки, включващи: ранно планиране на процедурите за набиране на предложения, образците, наръчника и допълнителна административна подкрепа с цел ускоряване на започването на процедурите за набиране на предложения за финансиране чрез безвъзмездна помощ. Едновременно с това в момента се планират процедурите за набиране на предложения за финансиране за 2009 г. с цел някои от тях да бъдат обявени още през есента на 2008 г. Поради факта, че новите процедури са свързани с обработката на пренесени бюджетни кредити и в съответствие с принципа на ежегодност делът на преноса през 2007 г. (17 % от окончателния бюджет) е по-малък в сравнение с 2006 г. (22 %), но усилията в тази насока ще продължат и през 2008 г.

9. Коефициентите за тежест на всички критерии за подбор и минималните резултати за преминаване към следващия етап на конкурса и/или включване в списъка с резерви се определят от комисията за подбор на заседание, което се провежда преди началото на процедурата по оценяване и след изтичането на срока за подаване на заявления за свободното работно място. При това не се предоставя достъп до базата данни със заявленията, преди да са определени коефициентите за тежест на критериите. Значителните разлики в броя на получените заявления затрудняват предварителното определяне на броя на кандидатите, които да бъдат включени в списъка с резерви.

10. Извънредните заявки са предмет на внимателно наблюдение и отчитане.

Високата стойност на извънредните заявки (705 169 EUR, или 83 % от общата стойност) се дължи на бюджетни задължения, поети след сключени споразумения за финансиране — главно договори за научни изследвания за едно конкретно звено, в което впоследствие са извършени организационни промени.

11.

- 1) Констатациите, отнасящи се до процедурата за финансова оценка на рамкови договори, са свързани с 3 процедури за възлагане, обявени през 2005 и 2006 г., и с рамков договор, сключен през 2007 г. В бъдеще оценката на финансовите предложения за договори с фиксирана цена ще се извършва на сравнима база. Досега за този вид услуги са поети задължения само за 500 000 EUR.
- 2) Конкретните поръчки за съответните услуги не са изрично посочени в рамковия договор, но са свързани с областта, предмет на договора (организация на прояви). При сключване на рамкови договори в бъдеще ще се полагат усилия за изготвяне на изчерпателно описание на възможните услуги.
- 3) В тръжната документация са разяснени коефициентите за тежест и критериите за качество, но не и съответните коефициенти за тежест, отнасящи се до подкритериите. Поради това, макар че процедурата е оценена като достатъчно прозрачна, в бъдеще тя ще бъде усъвършенствана, за да бъдат отчетени тези забележки.